

NÁVOD K POUŽITÍ

ROSE 4-KOLOVÉ CHODÍTKO SE STUPAČKOU
VCBK222T 075
Vydání 08.2021

INSTRUCTION FOR USE
ROSE 4-WHEEL ROLLATOR WITH FOOTREST
VCBK222T 075
Edition 08.2021

VITEA®
CARE



CE

OBSAH / Table of contents

1. Úvod / Introduction	3
2. Popis výrobku / Description of product	3
3. Využití / Use	5
4. Kontraindikace / Contraindications	5
5. Používání / Usage	5
6. Bezpečnostní pokyny / Safety of use	7
7. Každodenní používání a údržba / Everyday use and maintenance	9
8. Technické údaje / Technical parameters	16
9. Symboly / Symbols	17
10. Kontaktní údaje / Contact details	18

**PŘED POUŽITÍM PROSÍM
PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD**

**PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION
CAREFULLY BEFORE USE**

1. Úvod / Introduction

Čtyřkolové hliníkové chodítko se stupačkou, které je vybaveno dvěma zadními kol ečky s brzdou a dvěma předními otočnými kolečky. To zajišťuje snadnou manipulaci a umožní Vám lehce procházet na jakémkoli povrchu uvnitř i venku. Anatomické rukojeti jsou vyrobeny z polyety-lenu, rám z hliníku.

Four wheel aluminium rollator with footrest, equipped with two fixed rear wheels with brake and locking the wheels and the two front wheels swivel. It lets you easily navigate through any surface, inside and outside the building. Handles anatomical made of polyethylene, aluminium frame.

2. Popis výrobku / Description of product



Obrázek 1 / Illustration 1.

1. Rukojeti.
2. Brzdová páčka s aretací otáčení kol
3. Šroub pro nastavení výšky rukojetí
4. Hlavní rám
5. Nosná vzpěra.
6. Brzda.
7. Zadní kolo.
8. Zádová opěrka.
9. Boční závěs rámu
10. Sedátko
11. Košík na drobné předměty
12. Stupačka.
13. Vidlice řídicího kolečka
14. Přední kolečko

1. Handles.
2. Brake lever with locking rotation of the wheels.
3. Height adjustment screw of handles.
4. Rollator frame.
5. Levels hinge of stretcher.
6. Brake.
7. Rear wheel.
8. Backrest.
9. Side frame hinge.
10. Seat.
11. Basket for small items.
12. Footrest.
13. Steering wheel fork.
14. Front wheel.

Díly, které jsou součástí balení:

Elements that should be inside the packaging:



Obrázek 2 / Illustration
2. Zádová opěrka / Backrest



Úchyty / mounting
handle

Obrázek 3 / Illustration 3. Košík na drobné předměty Basket for small items



Obrázek 4 / Illustration 4. Chodítko / Rollator.



Obrázek 5/ Illustration 5. Montážní sada (Dvě plastové matky se dvěma šrouby a dvěma podložkami pro upevnění rukojetí. The mounting kit (two knobs with two screws and washers to attach the handles).

3. Využití / Use

Čtyřkolové chodítko je rehabilitační pomůcka usnadňující pohyb a přesun osob s motorickými poruchami. Chodítko může být používáno jako opora pro pacienty po operaci dolních končetin, kteří nemohou použít berle, netrpí poruchami koordinace a pro pacienty s mírnou dysfunkcí dolních končetin nebo jejich slabostí. Chodítko je dále vhodné pro pacienty s poruchou rovnováhy, která jim brání v nezávislém pohybu vestoje, a pro pacienty s poruchami prokrvování svalů (např. intermitentní klaudikace). Pomůcka slouží i jako podpora pro geriatrické pacienty.

Rehabilitation supports are an ancillary equipment to facilitate tilting and moving of patients with different types of motor disorders. They can be used as an aid for patients after surgery (lower limbs) who are unable to use crutches, showing no coordination disorders, patients with mild dysfunction of the lower limbs or weakness. They are used in patients with impaired balance preventing them from independent vertical position and locomotion, as well as various types of circulatory dysfunction (e.g. intermittent claudication). Supports can also be used as an aid for geriatric patients.

4. Kontraindikace / Contraindications

Neschopnost udržení vzpřímené pozice, úrazy a dysfunkce horních končetin, porucha koordinace a vnímání.

Contraindications to the upright position, injuries and dysfunctions of upper limbs preventing the patient from supporting themselves, impaired coordination and perception.

5. Použití / Usage

- Pomůcka je dodávána v rozloženém stavu.
- Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části podle výše uvedeného seznamu.
- Ujistěte se, že jednotlivé díly nemají žádné viditelné poškození. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- The product is packed in folder position.
- After unpacking the package, check if it contains all parts in accordance with the list of elements set out above.
- Ensure that all components have no visible damage. If any doubts, please contact the manufacturer.

- Nepoužívejte chodítka, dokud nejsou všechny jeho části správně spojeny.
- Montáž chodítka by měla začít rozložením předního a zadního rámu a následně zafixováním nosné vzpěry . (Obrázek 6).



Nosná vzpěra /
Levels hinge
of stretcher

Úchyty pro
zádovou opěru /
Mounting
bracket
backrest

- Do not use the rollator until all parts are properly connected.
- Unfolding rollator should begin unfolded the front frame and rear frame, then lock the levels hinge of stretcher. (Illustration 6)



Obrázek 6 / Illustration 6.

Obrázek 7 / Illustration 7.

- Po odstranění všech bezpečnostních pásek můžete rozložit stupačku a nastavit sedátko.

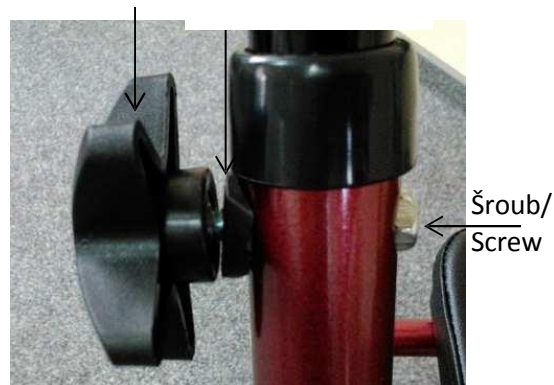
- After removing all the security film can unfolded footrest and adjust the seat.



Obrázek 8 / Illustration 8.

- V otvorech po stranách rámu by měly být namontovány rukojeti (Obrázek 8). Do díry na vnitřní straně rámu umístěte šroub, na šroub z vnější strany umístěte podložku a dotáhněte pomocí plastové matky (Obrázek 9).

Matka / Knob Podložka / Pad



Obrázek 9 / Illustration 9.

- In the holes of the side frames should be mounted handle (Illustration 8). In the hole from the inner side of the side frame insert the screw, while the from outer side on the screw should put the washer, and then tighten the knob (Illustration 9).

- Zádová opěrka musí být namontována do otvorů po stranách rámu, které jsou pro ni určeny (pojistky umístěné na rámu opěrky musí zapadnout do díry umístěné v rámu chodítka).
- Po montáži za zádovou opěru zatáhněte, abyste se ujistili, že je řádně zajištěna.
- Backrest should be installed in designated for it handle located on the side frame rollator (locking tabs located on the rail must snap into the holes localized in handle).
- After installing the backrest, pull it to make sure it is properly secured.



Obrázek 10/ Illustration 10.



Obrázek 11 / Illustration 11.

- Košík se montuje pod sedátko.
- Úchyty pro namontování košíku musí být z vnější strany sedátka.
- Pro demontáž chodítka použijte opačný postup výše zmíněného.
- Basket is mounted under the seat.
- Handle to mounting the basket must be on the outer sides of the seat.
- In order to fold rollator should follow the opposite, to that of the scheme unfolded.



6. Bezpečnostní pokyny / Safety of use

POZOR! / WARNING!

- Před prvním použitím chodítka prostudujte návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.
- V klidném stavu a při použití sedátka by měla být zadní kola zabrzděná.
- Chodítko nenahrazuje invalidní vozík. Sedátko je určeno pouze pro krátkodobé odpočínutí či přesun pacienta na krátké vzdálenosti.
- Chodítko je určené jako opora. Nikdy na něj nestoupejte.
- Chodítko může být používáno na rovném povrchu se sklonem menším než 5 %.
- Before using the rollator, refer to this manual and keep it for future reference.
- At standstill and the use of seat should apply the locking rotation of the wheels both rear wheels.
- The stand will not replace the wheelchair, the seat is used only for temporary resting or transport the patient on a short distance.
- The rollator is used only to provide rest to one user. Do not stand on it.
- The rollator should be used on even surfaces at an incline less than 5 %.

- Chodítko lze používat jen na rovném povrchu tak, aby se všechna 4 kola dotýkala plochy.
- Nepoužívejte chodítko na nebezpečném povrchu jako je led, mokro, mastnota či velmi hrbolatý povrch – hrozí riziko pádu.
- Před každým použitím pomůcky:
 - Proveďte vizuální kontrolu všech konstrukčních prvků pomůcky,
 - Zkontrolujte funkčnost brzdového systému. Stiskněte brzdové páčky na rukojetích, abyste zjistili, zda správně fungují a jsou schopny zastavit chodítko,
 - Pečlivě zkontrolujte stabilitu a stav rámu.
- Nepoužívejte chodítko v případě jakýchkoliv viditelných nebo hmatatelných poškození (např. praskliny rámu). Může dojít k úrazu.
- Maximální hmotnost uživatele: 120 kg.
- Maximální zatížení košíku na drobné předměty: 1,5 kg.
- Nenechávejte pomůcku v blízkosti otevřených zdrojů ohně.
- Upozorňujeme, že povrchová teplota čalounění sedátka, zadové opěrky a dílů rámu může být zvýšena po vystavení na slunci nebo jinému zdroji tepla a hrozí tak nebezpečí popálenin. Upozorňujeme, že výrazné ochlazení kovových částí chodítka může naopak způsobit omrzliny.
- Všechny opravy smí provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Během záruční doby mohou opravy provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci prodejce.
- Nepřekračujte maximální výšku chodítka. Pomůcka může ztratit stabilitu.
- Tlačte chodítko oběma rukama současně ve směru chůze.
- Před použitím se ujistěte, zda jsou všechny šrouby dotažené.
- Ujistěte se, že nosná vzpěra funguje správně.
- Dbejte maximální bezpečnosti v místech záhybů. Hrozí nebezpečí skřípnutí prstů.
- With the rollator you can only use on surfaces where all four wheels touching the ground are to use all of four wheels.
- Use of the product on the icy, wet, greasy, strongly gritty surfaces is unacceptable - it creates a risk of falling.
- Before each use of this product:
 - Perform visual inspection of all structural components of the product,
 - Check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to see if the brake pads are fit properly to wheels and are able to stop rollator. Press the handles down to activate the parking brake and check if it works properly.
 - Carefully check the stability and condition of the support frame.
- Do not use the support in the event of any visible or perceptible damage (e.g. cracks in the frame). It may cause an accident.
- The rollator is designed for users with a maximum weight of 120kg.
- Maximum weight that can be moved in the basket: 1,5kg.
- Do not leave the stroller with the user close to open sources of fire.
- Be aware that the surface temperature of the upholstery and the frame parts may be increased after exposure to the sun or other heat source. Furthermore, with low temperatures there is a danger of overcooling metal parts of stroller. It may cause burns or frostbite parts of the body.
- All repairs must be carried out by qualified personnel. And during the warranty period only by the manufacturer's service.
- Do not exceed the maximum height of the handles to push, rollator will lose stability.
- Push the rollator with both hands simultaneously in the direction of travel.
- Before using, make sure that all screws are tight.
- Make sure that the Levels hinge of stretch securing before submitting rollator, work properly.
- Due to the possibility of jamming the fingers put extreme caution in the area of horizontal hinge strut, fold-out footrest and side frame hinge.

7. Každodenní používání a údržba / Everyday use and maintenance

ZMĚNA UMÍSTĚNÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY, ROZLOŽENÍ STUPAČKY

- V závislosti na způsobu použití chodítka by měla být nastavena zádová opěra.
- V situacích, kdy je sedátko chodítka využíváno pouze pro krátkodobý odpočinek v momentě, když se pacient pohybuje samostatně (bez pomoci druhé osoby), měla by zádová opěrka být nastavena do pozice na obrázku 12, na opačné straně než jsou rukojeti.
- V situaci, že je chodítko využíváno pro přesun pacienta na krátké vzdálenosti za asistence druhou osobou, měla by zádová opěrka být nastavena do pozice na obrázku 13 => na straně rukojetí.



Obrázek 12 / Illustration 12

- Pro vyjmutí zádové opěrky z rámu stiskněte současně obě západky zacvaknuté v rámu chodítka a následně opěru vytáhněte. (Obrázek 14).

CHANGE POSITION BACKREST, UNFOLD THE FOOTREST

- Depending on additional function that is to act rollator should be set backrest.
- In a situation where the seat is intended only for temporary resting, when the patient moves independently without a caretaker backrest should be positioned as shown on Illustration 12, on the opposite side of handles.
- In a situation when the seat is designed to maketransport over short distances patient backrest should be placed so that figure as present 13 on the side of handles.



Obrázek 13 / Illustration 13

- To remove the backrest of the handles, simultaneously press the two latches locked on the mounting brackrest back, and then pull it up. (Illustration 14.)



Západka určená pro manipulaci se zádovou opěrou / Latch for positioning with backrest

Obrázek 14 / Illustration 14

- Upevněte zádobou opěru v požadované pozici.
- Během transportu pacienta na krátké vzdálenosti musí být stupačka rozložená. Obrázky 15., 16., 17.

- Attach the backrest in the desired position.
- In addition to transport the patient on a short distance must be unfolded a footrest. Illustrations 15., 16., 17.



Obrázek 15 / Illustration 15.



Obrázek 16 / Illustration 16.



Obrázek 17 / Illustration 17.

- Pro složení stupačky použijte opačný postup, než je vyobrazeno na obrázcích pro rozložení.

- To fold a footrest should act the opposite to the the scheme of unfolded.

NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETÍ

- Rukojeti by měly být umístěny ve výšce, která uživateli poskytuje pohodlí a pocit bezpečnosti. Je důležité zajistit, aby obě rukojeti byly ve stejné výšce.
- Chcete-li upravit výšku rukojetí, odšroubujte plastovou matku, která upevňuje rukojeti, odstraňte podložku a šroub a podle potřeb upravte výšku rukojetí (zasunutím / vysunutím do / z rámu).
- Po nastavení požadované výšky umístěte šroub z vnitřní strany rámu, podložku a plastovou matku z vnější strany rámu a dostatečně utáhněte (Obrázek 9).
- Ujistěte se, že šroub je dostatečně utažený tak, aby bylo zabráněno pohybu rukojetí.

SLOŽENÍ:

- Pro složení chodítka za účelem snazšího transportu musíte nejprve zablokovat rotaci kol brzdami.
- Dále je pro složení chodítka nezbytné odejmout košík na drobné předměty.
- Zvedněte sedátko, zatáhněte za nosnou vzpěru směrem nahoru a složte chodítko (Obrázek 18).
- Při přesunu chodítka jej vždy držte za boční rám.

HEIGHT ADJUSTMENT HANDLES

- Handles should be located at a height that will provide comfort and a sense of security for the user. It is important to ensure that both hands are positioned at the same height.
- To change the height of the handles unscrew the knob for fixing handles, remove washers, the screws and depending on the needs extend or shorten the frame handles.
- After adjusting the appropriate height put the screw on the inner side of the side frame, while the outer side on the screw put pad, and then tighten the knob. (Illustration 9.)
- Make sure that the handle is properly tightened, so that it prevents movement of the handles.

FOLDING:

- In order to fold rollator for ease of transport, you must first block rotation of the wheels.
- Then it is necessary to remove the basket for small items, to fold footrest.
- Pick up the seat, pull upward levels hinge of stretcher, then fold the rollator according to move levels hinge of stretcher. (Illustration 18.)
- When moving the rollator, always hold the side frame of rollator.



Obrázek 18 / Illustration 18.

ROZLOŽENÍ:

- Pro rozložení chodítka roztáhněte rámy směrem od sebe a následně zajistěte nosnou vzpěru.
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost brzdového systému. Stiskněte brzdové páčky na rukojetích, abyste se ujistili, že brzdové destičky fungují správně a jsou schopny zastavit chodítko.
- Stlačte rukojeti zcela dolů pro aktivování blokování rotace kol a zkontrolujte, zda blokace správně funguje.

NASTAVENÍ BRZDNÉ SÍLY

- Pro nastavení brzdné síly nejprve uvolněte matici umístěnou pod seřizovacím šroubem těsně nad brzdami.



UNFOLD:

- To unfold rollator slide outward side frames, then lock the levels hinge of stretcher.
- Before each use, check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to check if the brake pads are right adhere wheels and stop the rollator.
- Press the handle down to activate the locking rotation of the wheels and check if it works properly.

ADJUSTMENT OF BRAKING

- To adjust the brake force at first loosen the nut is located under the adjusting screw just above the wheel brake.

Seřizovací šroub / adjustment screw

Matka / Nut

Obrázek 19 / Illustration 19.

- Následně točte seřizovacím šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované brzdné síly.
- Po nastavení brzdné síly opět utáhněte matku.
- Po nastavení brzdné síly je důležité, abyste zkontrolovali funkčnost brzdného systému.
- Stiskněte brzdové páčky na rukojeti, abyste zkontrolovali, zda brzdové destičky správně fungují a jsou schopny zastavit chodítko. Poté zatlačte rukojeti dolů pro aktivaci parkovací brzdy a zkontrolujte, zda funguje správně.
- Then turn the adjusting screw counter-clockwise until proper brake force is set.
- After adjusting the brake force tighten the nut.
- After adjusting the braking force, it is important you to check the operation of the braking system.
- Make squeeze the brake handle to check that the brake pads properly adhere and are able to stop the rollator. Then pull the handles down to apply the parking brake and check if it works properly.

BRZDOVÝ SYSTÉM

- Chodítko je vybaveno multifunkčními brzdami. Brzdové páčky jsou umístěny na rukojetích chodítka. Brzdy mohou sloužit jako standardní brzdy či parkovací brzdy.
- Pro standardní použití brzd zdvihněte brzdovou páčku.
- Pro použití parkovací brzdy stiskněte brzdovou páčku dolů, dokud neuslyšíte charakteristický zvuk (použijte současně pravou i levou brzdu).
- Chcete-li kolo opět odemknout, vytáhněte brzdovou páčku směrem nahoru.

BRAKE SYSTEM

- The rollator is equipped with multi-functional brake. The brake handle is located under the rollator handle. It can operate as a standard brake as well as parking brake.
- To use the standard brake, lift up the brake handle.
- To use a parking brake, push down the brake handle to the point where you can hear the distinctive sound of inclusion brake (You should use in that same time both right and left brake).
- You should use in that same time both the right and left brake.



Obrázek 20 / Illustration 20

PŘEKONÁVÁNÍ PŘEKÁŽEK (PRÁH, OBRUBNÍKY)

- Pro překonání prahu nebo jiné překážky chodítkem je třeba chodítka nastavit kolmo k hraně překážky. Následně uchopíte rukojeti chodítka tak, aby se zvedla přední kola nahoru.
- Poté přiblížte zadní kola k okraji překážky a s držením rukojeti zvedněte chodítka mírně nahoru a vstupte chodítkem na překážku.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Rám čistíte vlhkým hadříkem a šetrným mycím prostředkem.
- Odstraňte všechny nečistoty z pohyblivých částí chodítka (kola, upínací šrouby, zámky).
- Pro zachování funkčních vlastností chodítka je velmi důležité, aby všechny součástky byly čisté a řádně skladované. Skladování chodítka ve vlhkých prostorách (koupelna, prádelna a tak podobně) nebo venku v kombinaci s nedostatečnou údržbou může vést k rychlé ztrátě funkčních a estetických vlastností.
- Nevystavujte chodítka extrémním podmínkám počasí (déšť, sníh, ostré slunce) některé části mohou změnit barvu.

Zakázáno použít:

- rozpouštědla,
- WC čističe,
- ostré kartáče a tvrdé předměty,
- čističe s obsahem chlóru,
- žíravé čističe.

Nemýjte chodítka s tlakovými nebo parními čističi!

TECHNICKÝ PŘEHLED

Kontrola by měla být prováděna pravidelně a tomu by mělo předcházet důkladné vyčištění chodítka (tak, aby se odhalilo případné skryté poškození).

• OVERCOMING OBSTACLES (THRESHOLD, CURBS)

- In order to drive the rollator onto the threshold or curb should set the rollator perpendicularly to the edge of the obstacle. Holding the handle, tilt the rollator in rear raise the front wheels up.
- Then drive the rear wheels to the edge of the obstacle and holding the rollator handle, lift slightly up and enter rollator on the obstacle.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the frame with a damp cloth, clean the seat with damp cloth with mild detergent.
- Remove all soiling from the movable components of the support (wheels, clamping screws, locks).
- In order to maintain the walker's parameters, it is very important to keep all elements clean and stored properly. Storing the walker in damp places (baths, laundry rooms, etc.) or outdoors, combined with lack of hygiene will quickly degrade the performance and aesthetic of the wheelchair.
- Do not expose the wheelchair on to extreme weather conditions (rain, snow very strong sun), because certain parts can change color.

You must not use:

- solvents,
- toilet detergents,
- sharp brushes and hard objects,
- detergents that contain chlorine,
- corrosive detergents.

Do not clean the rollator with pressure or steam aggregates!

TECHNICAL REVIEW

The review should be carried out regularly, it should be preceded by thorough cleaning the rollator (so as to reveal any hidden damage).

Četnost	Předmět kontroly	Komentář
Před prvním použitím	Zkontrolujte technický stav a všechny díly v balení.	Zkontrolujte, zda nějaký díl není viditelně poničený.
Před každým použitím	Kontrola koleček a brzd.	Zkontrolujte, zda brzdy nejsou opotřebované. Měli byste také zkontrolovat stav koleček a očistit je od prachu a písku.
Každé dva týdny	Upevňovací šrouby a matice a jejich správné utažení.	Ujistěte se, že všechny šrouby a matice jsou dotaženy.
Každé dva měsíce	Čištění a celkový stav.	V případě mechanického poškození ihned kontaktujte prodejce.
Jednou měsíčně	Osy koleček.	Osy kol musí být impregnovány mezi hřídelí a nábou několika kapkami maziva.

Frequency	Object of control	Comments
Before first installation	Checking the technical condition and all the elements within the packaging.	Check if any elements have any visible mechanical damage.
Before each use	Control of wheels, brakes.	The brakes can worn out, check the condition of the brakes before each use. You should also check the condition of wheels and clean them from dust and sand.
Every two weeks	Screw and nut control regarding their correct fixing.	Make sure if all the screws and top are fixed tightly.
Every two months	Cleanliness and general condition.	In case of mechanical damage contact the producer immediately.
Once a month	Wheel axles.	Wheel axles must be impregnated, between the axle and the hub put a few drops of lubricant.

Oprava

- V případě potřeby opravy kontaktujte výrobce.

Klientský servis

- V případě jakýchkoli dotazů či potřeby pomoci kontaktujte výrobce.




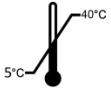

Repair

- In case of reparation, please contact the producer.

















Customer service
















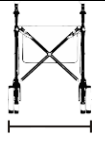
- If you have any questions or need help, contact the producer.

8. Technické údaje / Technical parameters


Maximální hmotnost uživatele	120 kg 	Permitted user weight
Užitná doba	5 let od data nákupu / 5 years since purchase date	Usage period:
Maximální zatížení košíku	1,5 kg	Maximum load basket
Výška chodítka	770 - 880 mm	Rollator height
Počet stupňů nastavení	6	Number of adjustment degrees
Rozsah stupně	25 mm	Adjustment stroke
Celková šířka chodítka	610 mm 	Rollator externa width
Vnitřní šířka chodítka	540 mm	Rollator internal width
Šířka x délka sedátka	355 x 322 mm	Seat width
Délka chodítka s rozloženou stupačkou	900 mm	Rollator length with footrest unfolded
Délka chodítka se složenou stupačkou	670 mm	Rollator length with footrest folded
Šířka chodítka ve složeném stavu	320 mm	Rollator width after folded
Hmotnost chodítka	8,2 kg	Rollator weight
Minimální poloměr otáčení	95°	Minimum turning radius
Průměr koleček	200 mm	Wheels diameter
Typ koleček	Plné /Full	Type wheels
Maximální bezpečný sklon		Maximum safe slope
Materiál	Hliník, polyetylen, guma / aluminium, polyethylene, rubber	Material
Rozsah teplot pro skladování a používání		Temperature of storage and use
Popis prostředí, ve kterém je možné výrobek používat		Description of the environment in which the product will be used
Rozsah vlhkosti pro skladování a používání	Od 30% do 70% from 30% to 70%	The humidity for the storage and use
SN	Uvedeno na výrobku / printed on the product	SN

9. Symbols / Symbols

 Potvrzení shody s normami EU	 Chraňte před vlhkostí!	 Confirmation of compliance with EU standards	 Protect from humidity!
 Výrobce	 Chraňte před přímým slunečním zářením.	 Manufacturer	 Protect from sunlight
 Datum výroby	 Maximální hmotnost uživatele	 Date of production	 Permitted weight user
 Čtěte pozorně návod k použití	 Možnost použití v interiéru i exteriéru	 Read the user's manual	 Use inside and outside buildings

 Upozornění	 Výrobek lze převážet autem	 Warning	 The product is intended to transport by car
 Katalogové číslo	 Výrobek lze převážet v letadle	 Catalog number	 The product is intended to the transport by plane
 Sériové číslo	 Možnost skřípnutí prstů	 Serial number	 The possibility of fingers jamming.
 Výrobek není určen jako sedadlo pro přesun v motorovém vozidle.	 Šírka chodítka	 The product is not designed for use as a seat to transport in a motor vehicle.	 Rollator width

10. Kontaktní údaje / Contact details


mdh sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź, Polsko
tel. +48 42 674 83 84
fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl www.viteacare.com